

No. 3676

---

**THAILAND  
and  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Agreement on economic and technical co-operation. Signed  
at Bangkok, on 9 October 1956**

*Official texts: Thai and German.*

*Registered by Thailand on 29 January 1957.*

---

**THAÏLANDE  
et  
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Accord de coopération économique et technique. Signé à  
Bangkok, le 9 octobre 1956**

*Textes officiels thaï et allemand.*

*Enregistré par la Thaïlande le 29 janvier 1957.*

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

No. 3676. AGREEMENT<sup>3</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ON ECONOMIC AND TECHNICAL CO-OPERATION. SIGNED AT BANGKOK, ON 9 OCTOBER 1956

Moved by the desire to promote and enlarge to the greatest possible extent economic and technical cooperation between the two countries, the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Federal Republic of Germany, on the basis of the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation of December 30, 1937,<sup>4</sup> have thoroughly explored the entire field of economic and technical cooperation between the two countries.

In evaluating the results of these consultations they agreed as follows :

*Article I*

(1) The two Governments shall mutually support each other with respect to the application and the exchange of scientific and technical experiences in the utilization of their respective raw material resources, in order to contribute to the fullest possible extent to the development of the economic capacity of the country in possession of such raw materials.

(2) The two Governments shall conduct such mutual support for specific programmes and projects by means of special arrangements.

(3) Either Government shall keep the other Government informed on those development projects in which it may be desirable to utilize the experiences of other Government.

*Article II*

Upon the request of the Government of the Kingdom of Thailand the Government of the Federal Republic of Germany is prepared to use its good offices as far as possible so that German enterprises and individuals make their experiences and resources available to the interested Thai enterprises and individuals.

<sup>1</sup> Translation by the Government of Thailand.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement thaïlandais.

<sup>3</sup> Came into force on 9 October 1956, the date of signature, in accordance with article VI.

<sup>4</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CLXXXVIII, p. 401.

*Article III*

(1) The two Governments agree to provide for the technical and practical training of nationals of either country as well as the exchange of training and working plans for such training.

(2) To this end the Government of the Federal Republic of Germany will endeavour to arrange for scholarships and observation courses in German educational institutions and German industry.

(3) The Government of the Kingdom of Thailand is prepared, on the other hand, at the request of the Government of the Federal Republic of Germany, to use its good offices with the Thai entities concerned in order to give nationals of the Federal Republic of Germany the opportunity of practical and technical training within the territory of the Kingdom of Thailand.

*Article IV*

In order to facilitate the realization of the above-mentioned cooperation and to maintain permanent contact within the scope of this Agreement a Joint Committee shall be set up in each country, which will meet from time to time to further the aims of this Agreement.

*Article V*

This Agreement shall apply also to the *Land* Berlin, unless the Government of the Federal Republic of Germany shall within three months after the signing of this Agreement have made a declaration to the contrary to the Government of the Kingdom of Thailand.

*Article VI*

This Agreement shall enter into force on the date of signature and shall remain in force for a period of ten years. After this period this Agreement shall remain in force, until it will be terminated by one of the two Governments upon six months' notice in writing.

DONE at Bangkok in duplicate, in the Thai and German languages, both texts authentic, this Ninth Day of October of the Two thousand four hundred and ninety-ninth Year of the Buddhist Era, corresponding to the Nineteen hundred and fifty-sixth Year of the Christian Era.

An official English translation is herewith attached.

For the Government  
of the Kingdom of Thailand :

(Signed) WAN WAITHAYAKON  
Krommün Naradhip Bongsprabandh

For the Government  
of the Federal Republic  
of Germany :

(Signed) BÖHLING